

法規名稱：AGREEMENT ON COOPERATION BETWEEN BUREAU OF COMMODITY INSPECTION & QUARANTINE IN TAIPEI AND KERMI TESTING AND QUALITY CONTROL LTD. IN BUDAPEST (AD.1996.09.23)

簽訂日期：民國 85 年 09 月 23 日

生效日期：民國 85 年 09 月 23 日

The Bureau of Commodity Inspection & Quarantine (hereinafter referred to as BCIQ) having its address at 4, Chinan Rd., Sec.1, Taipei, Taiwan, R.O.C. and KERMI Testing and Quality Control Ltd. (hereinafter referred to as KER MI) having its address at Budapest, Jozsef krt.6.H-1088, Hungary hereby enter into this Agreement for Cooperation in pursuance of their desire to cooperate in the defined areas.

BCIQ has been established by the Ministry of Economic Affairs as the national supreme authority in commodity inspection. Other than offering testing and certification services for commodities, BCIQ also conducts assessments of manufacturers' quality systems and registers such systems in accordance with international standards and requirements.

KERMI has been authorized by the Ministry of Industry and Trade to conduct testing and approving consumer products prior to putting them on the market. Product without quality certification may not be passed through the customs and are not allowed to be sold.

With the aim of promoting mutual trade in general and to assist exporters of each Party to this Memorandum to introduce their products into the market of the other Party in particular, both Parties have agreed to enter into a cooperation on reciprocal basis on recognition of testing reports and certificates of conformity, as well as on recognition of registration of quality systems. The Parties shall conclude a separate Implementation Program setting up details of activities in each of the cooperative fields to be arranged by two Parties.

Both Parties agrees

- to furnish the other party with all necessary information, pa-



rticularly the information concerning any significant changes occurring in its own certification procedures and standards, to ensure the effectiveness of this Agreement,

- to maintain contact with the other party to ensure the smooth application of this Agreement: representatives of both parties shall meet periodically to review its operation and find solutions to problems which may arise,
- to promote the program of mutual arrangement in advertisements, brochures, and other promotional documents, and to present in an appropriate way the information on BCIQ and KERMI, and
- to assist and promote activities arising from this Agreement for the benefit of companies or manufacturers of both Parties.
- to undertake work aimed at enhancing mutual confidence in each other's technical infrastructure, such as the exchange of technical experts and information on certification activities, so as to work towards the development of mutual recognition arrangements on potential areas.

This Agreement may be revised by the exchange of letters between BCIQ and KERMI, and may be terminated by either Party upon 90 days written notice to the other Party.

This Agreement, drawn up in duplicate in English, shall come into force upon signatures.

For the Bureau of Commodity
Inspection

& Quarantine (BCIQ), Taipei
[Singed]

Peng-Siang Hsu
Director General

09/23/1996

(Dated)

For KERMI Testing and

Quality Control Ltd., Budapest
[Singed]

G'abor Huszay
Executive Director

23.09.1996

(Dated)